

українська

Кодекс поведінки на веб-сайті www.mybutterfly.me

Реєструючись на сайті www.mybutterfly.me, ви погоджуєтесь з цими правилами.

Стаття 1: Застосовні статті

Усі учасники веб-сайту, включаючи постачальників послуг (професорів, репетиторів, перекладачів, локалістів та співробітників платформи) та клієнтів (студентів та корпоративних клієнтів), зобов'язані дотримуватися цих правил. Порушення можуть призвести до довічного видалення з веб-сайту.

Стаття 2: Етикет та культурна комунікація

Постачальники послуг та клієнти зобов'язані дотримуватися кодексу поведінки у сфері міжкультурного спілкування. Використання нецензурної лексики, домагання, расистські висловлювання або особисті образи на платформі або у відповідних каналах зв'язку будуть негайно розглянуті на власний розсуд засновника та можуть призвести до остаточного виключення без повернення коштів або повторної реєстрації.

Стаття 3: Інтелектуальна власність та захист даних

Учасники мають право записувати прямі ефіри виключно з освітньою чи консультаційною метою. Однак обидві сторони повинні бути чітко поінформовані про це на початку сеансу та надати усну чи письмову згоду.

- Оригінальні аудіозаписи та документи, надані для перекладу чи локалізації, є суворо конфіденційними.
- Цей матеріал не може бути використаний у комерційних цілях, поширений, проданий, скопійований або розміщений у соціальних мережах або на інших загальнодоступних платформах. Порушення призведуть до негайного блокування і можуть спричинити судовий розгляд.

Стаття 4: Цілісність та обхід платформи

Для підтримки структурної цілісності спільноти всі постачальники послуг та клієнти погоджуються здійснювати всі комунікації та фінансові транзакції виключно через www.mybutterfly.me. Будь-які спроби обійти платформу шляхом надання особистої контактної інформації (номери телефонів, особисті адреси електронної пошти, профілі в соціальних мережах) з метою обробки приватних платежів поза платформою суворо заборонені. Порушення призведуть до негайного та безстрокового виключення всіх сторін без повернення коштів.

Стаття 5: Фінансові операції, комісії та пакети послуг

Платформа працює за прозорою системою розподілу комісійних, щоб забезпечити справедливу винагороду для фахівців та сталий розвиток школи.

- **Стандартна комісія платформи:** Платформа стягує стандартну комісію у розмірі 10% за кожен завершений онлайн-урок або проект з надання мовних послуг, що дозволяє постачальнику послуг залишати собі 90% свого базового доходу.
- **Пакети для початківців платформи:** Постачальники послуг можуть уникнути 10% комісії за транзакцію, придбавши пакет раннього доступу. Обидва пакети пропонують комплексний моніторинг платформи, інструменти планування та функції підтримки.
 - **Пакет на 6 місяців:** 700 євро авансом (досить приблизно на 132 робочі дні).
 - **Пакет на 12 місяців:** Вноситься передплата у розмірі 1300 євро (на термін приблизно 264 робочі дні).
- **Вміст упаковки:** Активний пакет на основі підписки повністю виключає використання платформи для відповідного спрямування. Для постачальників освітніх та перекладацьких послуг один активний пакет покриває всі збори платформи за всі види діяльності протягом усього періоду.

Стаття 6: Пунктуальність та скасування очних занять

- **Затримки та скасування заходів у зв'язку зі студентськими подіями:** Репетитор може утримати повну вартість уроку, якщо учень спізнюється на понад 15 хвилин без попереднього повідомлення. Якщо учень скасовує урок менш ніж за 12 годин, репетитор залишає за собою право вимагати оплати.
- **Затримки та скасування приватних уроків:** Приватні репетитори зобов'язані повідомляти своїх учнів щонайменше за 12 годин до своєї відсутності на онлайн-платформі; інакше стягується повна вартість занять. Повторні та невинуватні перепустки занять призведуть до виключення з платформи оператором.

Стаття 7: Судовий розгляд

Пробні уроки тривають рівно 20 хвилин, абсолютно безкоштовні та призначені виключно для того, щоб викладачі та учні могли перевірити сумісність та узгодити цілі. **Пробні заняття призначені лише для учасників програми вивчення мови.** та не пропонуються для проектів з перекладу чи локалізації.

Стаття 8: Мінімальні тарифи та структурні правила надання послуг

Викладачі та фахівці визначають свої гонорари за погодженням із засновником, дотримуючись мінімальної суми, гарантованої платформою, щоб уникнути недобросовісної конкуренції:

- **Онлайн-курси іноземних мов:**Ціна не повинна бути нижчою**15 євро за 50-хвилинний сеанс**.Викладачі можуть пропонувати 22-денні навчальні пакети з максимальною знижкою 20%.
- **Переклад та локалізація:**Послуги з написання текстів не повинні бути дешевшими, ніж**0,07 євро за слово у вихідному тексті**на
- **Коригування та редагування текстів:**Ціни на послуги з інспекції не повинні бути нижчими, ніж**0,03 євро за слово у вихідному тексті**або базової основи**25 євро за годину**на

Стаття 9: Терміни та якість мовних послуг

- **Термін виконання замовлень:**Перекладачі та локалізатори повинні суворо дотримуватись термінів виконання, погоджених на початку проекту. У разі недотримання термінів без доведеної терміновості, гонорар поступово знижуватиметься на розсуд засновника.
- **Гарантія якості:**Усі представлені файли перекладу та локалізації повинні відповідати стандартам професійної перевірки людиною.

Стаття 10: Повернення коштів та вирішення спорів

Клієнти мають право запросити офіційний перегляд рішення щодо повернення коштів, якщо вони не задоволені онлайн-сесією або наданим файлом переказу; остаточне рішення ухвалює засновник.

- Клієнт зобов'язаний повідомити засновника електронною поштою за вказаною адресою.**chloekotor802@gmail.com**Просимо надати повний комплект документів щодо спору протягом 48 годин після проведення або завершення слухання.
- Клієнт не має права публікувати будь-які коментарі або відгуки щодо спору, поки він перебуває на внутрішньому розгляді. Остаточну та обов'язкову відповідь буде надано протягом 48 годин.

Стаття 11: Професійний дрес-код

Дрес-код для онлайн-курсів, тренінгів та вступних заходів має відповідати чітким правилам професійного етикету. Постачальники послуг відповідають за чітке донесення візуальних стандартів та очікувань щодо обстановки у своїх публічних профілях.

Стаття 12: Пропозиції та цивільні збори

- **Пропозиції:** У блозі "Butterfly" учасники можуть залишати пропозиції щодо покращення інфраструктури платформи або робочих процесів дистанційного навчання.
- **Познайомтеся один з одним:** Учасникам платформи пропонується відвідувати очні зустрічі не менше двох разів на рік у вибраному місті та регіоні. Перша офіційна зустріч відбудеться, коли платформа сягне 100 активних учасників.

Стаття 13: Зобов'язуюча угода

Створюючи активний профіль та підтримуючи членство на цій платформі, всі користувачі повністю погоджуються із положеннями цього кодексу поведінки.

Засновник та власник веб-сайту

Хлоя Енн Ферн

Якщо у вас виникнуть питання щодо правил, будь ласка, зв'яжіться зі своїм викладачем або засновником сайту електронною поштою: chloekotor802@gmail.com.